**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 115 (1989)

**Heft:** 26

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

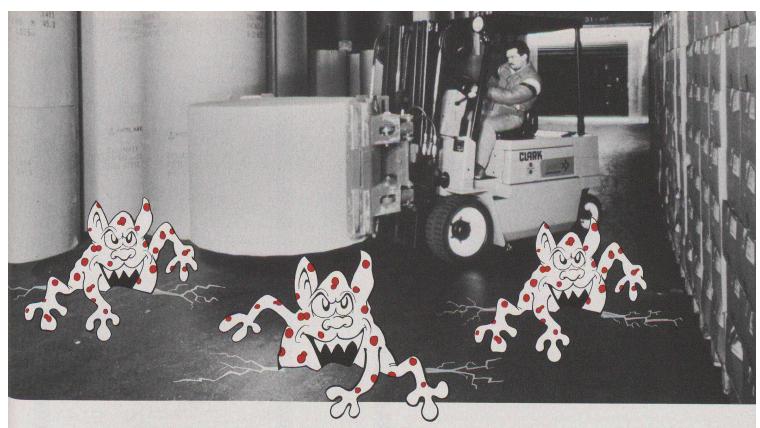
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Viveau de parking du centre ommercial Glatt, Wallisellen



Halle d'usine de la Stäfa Control, Stäfa



Patinoire de Coire



Halle d'usine de la Geberit SA, Jona



## **Echec aux** zombis craqueleurs

### Et échec aux fentes

Les zombis craqueleurs, vous les connaissez. Ce sont ces esprits malfaisants de la dégradation qui menacent l'état de surface des sols industriels. SikaTravaux les combat. Avant, pendant, après la construction. C'est son métier, une de ses hautes spécialités, une compétence reconnue en Suisse et à l'étranger.

### **Avant construction**

SikaTravaux a résolu nombre de problèmes ardus en matière de robustesse et de durabilité des sols industriels soumis à de fortes contraintes (abrasion, charges, chocs, trafic intense d'engins de levage) ou qui nécessitent une parfaite planéité.

Ingénieurs, architectes, promoteurs, entreprises consultent SikaTravaux dès le projet, dès qu'il s'agit de combiner des exigences difficiles à concilier, telles qu'état de surface lissé et antiglisse, frottements et comportement antistatique, étanchéité et perméabilité à la vapeur.

### Pendant et après construction

Les ingénieurs, techniciens et équipes d'intervention de SikaTravaux sont confrontés quotidiennement à l'inattendu. Les dégradations des sols imposent parfois des solutions pointues, souples, rapides, garanties par un savoir-faire, un acquis technologique hors pair et une recherche spécifique. Echec à l'improvisation!

## SikaTravaux est votre partenaire de la

Consultez *avant*, mais dans tous les cas, faites échec aux «zombis» de toutes sortes qui menacent la salubrité.



B3280

5000 Aarau Mühlemattstr. 91 064/248488-89 3000 Berne 11

6593 Cadenazzo

7000 Coire

6005 Lucerne

1217 Meyrin/Satigny Pré Fontaine 13

4132 Muttenz Bizenenstr. 55

3945 Steg-Gampel Kantonsstrasse

9000 St-Gall

8048 Zurich

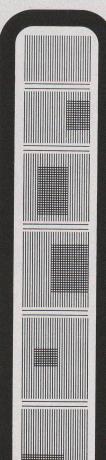


Et ce n'est même pas nécessaire. Car CONTATRON fonctionne automatiquement. Sans contact manuel. Pourqu'une fois lavées, les mains restent propres. **CONTATRON** est vraiment la solution idéale partout où l'hygiène et la propreté sont primordiales. Dans les hôpitaux et cabinets médicaux par exemple. Ou dans la gastronomie. Ou dans la production et vente d'aliments. Pour ainsi dire partout. Mais CONTATRON ne

garantit pas seulement hygiène et confort à la perfection; l'intégration d'une commande temporisée permet une consommation d'eau limitée et économe.



Oederlin Armaturen Telefon 056 96 01 50 CH-5443 Niederrohrdorf Telefax 056 96 55 93



## **REVÊTEMENTS ISOLATION FAÇADES AÉRÉES**

Application de systèmes modernes et éprouvés pour

### LA RÉNOVATION ET LES **CONSTRUCTIONS NEUVES**

en Eternit ou en céramique

Informations et conseils sans engagement pour vous; devis et calculations d'isolation



### 1635 La Tour-de-Trême

Bureau: 029 / 2 42 58 Usine : 029 / 2 50 55

B3420



CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

### Ingénieur civil EPFL

3 ans d'expérience (projets, D.T.) cherche poste dans la région lausannoise.

Domaines d'intérêts: environnement, ouvrages souterrains, industrie.

Faire offre sous chiffre IAS 502 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.



SANIJURA AG, Rainweg 18 3645 Gwatt/Thun, Tel. 033 36 71 71

Badezimmermöbel

### Verkaufsstützpunkte:

Basel, Bern, Biel, Burgdorf, Chur, Glattbrugg, Hägendorf, Ins, Rapperswil, St. Gallen, So-lothurn, Thun, Visp, Wildegg, Winterthur, Zürich.

Verlangen Sie das vollständige Adressverzeichnis mit Farbprospekt und Preisliste!

### Points de vente:

Aigle, Bulle, Bussigny, Crissier, Develier, Fribourg, Givisiez, Genève, Lausanne, Meyrin, Neuchâtel, Nyon, Pont-de-la-Morge, Sion, Vevey, Villar-sur-Glâne, Bellinzona, Coldrerio, Locarno, Lugano.

Demandez la liste des adresses avec une documentation en couleur



**DE TRAVAUX PUBLICS** CH. BOISSONNET 79 CH-1010 LAUSANNE



FAX 021/33 60 62

B3381

FOUILLES, COLLECTEURS, TERRASSEMENT, REVÊTEMENTS BITUMINEUX, TRAVAUX LACUSTRES, FOUILLES "CLÉ EN MAIN"



## **SYMPOSIUM VERAS 1990**

Mercredi, 10 janvier 1990 Hôtel «Bellevue-Palace», Berne

9.30: Ouverture. Philippe Joseph président du GER, membre du comité de la VERAS

9.40: Le jardin suspendu: rêve et réalité. Jacky Barret, architectepaysagiste, Paris

10.15: L'architecte face à la toiturejardin. Rolf Ernst, arch. EPFL/SIA, La Sarraz

10.50: Pause café

11.10: Conception et technique de l'étanchéité en toiture-jardin. Roland Dournow, président de la VERAS, administrateur-délégué A. Geneux-Dancet SA, Meyrin-GE

11.50: L'homme et le monde végétal: la réconciliation.

Jean-Jacques Truchet, paysagiste, Truchet Jardinier SA, Genève

12.30: Discussion

13.00: Déjeuner en commun

La toiture-jardin – un droit à l'espace vert. Le Symposium-VERAS 1990 se consacre à ce thème d'actualité et s'adresse aux architectes. maîtres d'œuvre, bâtisseurs et entrepreneurs.

> Frais de participation: Fr. 210.-Inscription: 22 décembre 1989

### INSCRIPTION

Nom et prénom	
Adresse	
Entreprise/fonction	
Lieu, date	

Signature \_



VERAS Association suisse des entreprises de travaux d'asphaltage et d'étapde travaux d'asphaltage et d'étanchéité, case postale 6922, 3001 Berne

### Vous êtes:

parfaitement bilingue allemand-français.

les déplacements (territoire suisse).

### Vous avez:

- le goût du «challenge» et de l'innovation.

Vous serez:

## notre ingénieur en études de tunnel

Nous vous offrons:

- une rémunération motivante;
- une indépendance d'action ;
- le soutien d'une équipe dynamique;
- la logistique d'un support international.

Ce contrat de 6 mois renouvelable vous conviendra si vous souhaitez forger ou conforter votre expérience dans ce domaine, quels que soient votre statut (indépendant, etc.) et votre âge (débutant, retraité...).

Nous attendons votre appel pour un entretien au:

022/614731 (Claude Trouslard)

**Entreprise Reymond SA, Nyon (VD)** 

## A vendre bureau d'architecture

Région lausannoise

Entièrement équipé dans locaux neufs et spacieux, capacité 20 personnes, équipement DAO et gestion de chantier.

Conviendrait pour architectes dynamiques avec mandats ou entreprise générale. Possibilité de reprise de la SA avec mandats et personnel.

Ecrire sous chiffre L 6525 à ofa, Orell Füssli Publicité SA, case postale, 1002 Lausanne.

### Bureau pluridisciplinaire romand

cherche tout de suite ou à convenir

## un architecte urbaniste

Faire offre sous chiffre IAS 501 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.



## Office fédéral des routes

Afin de doter notre nouvelle section « Costing » d'un(e) chef, nous cherchons :

# économiste, option économie politique ou ingénieur diplômé(e) en génie civil EPF

au bénéfice d'une certaine expérience dans la construction. Son activité complexe l'amènera à planifier (calendriers et coûts), gérer et coordonner toute la construction et l'entretien des routes nationales. Parmi les aspects essentiels de sa tâche figurera l'élaboration des programmes de construction et d'entretien (annuels et à long terme). Il (elle) sera également chargé(e) des questions de crédit et de comptabilité, et conseillera les cantons pour des problèmes à ce sujet.

Cette tâche requiert une personnalité douée d'un esprit de synthèse et sachant convaincre.

Veuillez envoyer vos offres de service avec les documents usuels à: Office fédéral des routes, Service du personnel, Monbijoustrasse 40, 3003 Berne.

## REPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

Le Service des constructions met au concours le poste de

## chef du Service des constructions architecte cantonal

à la suite de la mise à la retraite prochaine du titulaire.

Mission: assumer la direction du Service des constructions et des domaines.

**Exigences:** niveau architecte EPF ou REG A avec une formation pratique de 10 ans au minimum.

Traitement: selon l'échelle des traitements en vigueur.

Entrée en fonction: 1er avril 1990 ou date à convenir.

Lieu de travail: Delémont.

Renseignements: peuvent être obtenus auprès de M. Berry Luscher, architecte cantonal, 2, rue du 23-Juin, 2800 Delémont, tél. 066/215395.

Les candidatures doivent être adressées au Service du personnel de la République et Canton du Jura, route de Moutier 93, 2800 Delémont, avec la mention «Postulation», accompagnées des documents usuels, jusqu'au 30 décembre 1989.

> Service du personnel Jean-Claude Paillard



L'Administration cantonale valaisanne met au concours le poste suivant:

# ingénieur dipl. EPF ou ingénieur ETS

auprès du Service de la santé publique, section planification et construction hospitalières.

### Conditions

Ingénieur dipl. EPF ou ingénieur ETS ou formation jugée équivalente.

### Langue maternelle

Française ou allemande; bonne connaissance de la deuxième langue officielle.

### Entrée en fonction

1er mars 1990 ou à convenir.

### Cahier des charges et traitement

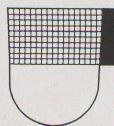
Le Service de la santé publique (tél. 027/216611) ou le Service du personnel et de l'organisation donnera, sur demande, les renseignements nécessaires à ce sujet.

Les offres de services, rédigées sur formule spéciale fournie sur demande par le Service du personnel et de l'organisation, Planta, 1951 Sion (tél. 027/216005), devront être adressées à ce dernier jusqu'au 29 décembre 1989 (date du timbre postal).

Sion, le 17 novembre 1989.

Le chef du service du personnel et de l'organisation F. Michlig

13



## **Etat de Fribourg**

### **Postes vacants**

### Un ou une architecte

auprès de la section «Constructions» de l'Office des constructions et de l'aménagement du territoire

pour l'examen des demandes de permis de construire et des plans d'aménagement de détail. Exigences: diplôme d'une école polytechnique ou universitaire, d'une école technique suisse ou formation jugée équivalente; langue maternelle française avec de bonnes connaissances de l'allemand; entregent et esprit d'initiative, sens du travail en équipe, aptitude à assumer des responsabilités. Entrée en fonction: 1º février 1990 ou date à convenir. Renseignements: Office des constructions et de l'aménagement du territoire, rue des Chanoines 118, 1700 Fribourg, tél. 037/25 36 12. Date limite d'inscription: 29 décembre 1989. Réf. 4802.

## Un ou une architecte-urbaniste

pour la section «Aménagement local» de l'Office des constructions et de l'aménagement du territoire

Exigences: diplôme d'architecte d'une école polytechnique ou universitaire, d'une école technique suisse ou formation jugée équivalente, avec une formation en aménagement du territoire et en urbanisme; langue maternelle française, connaissances de l'allemand souhaitées; entregent et esprit d'initiative, sens du travail en équipe, aptitude à assumer des responsabilités pour l'examen des plans d'aménagement locaux, les contacts avec les autorités communales et les particuliers ainsi que pour la coordination avec les services et autres instances. Entrée en fonction: 1er février 1990 ou date à convenir. Renseignements: Office des constructions et de l'aménagement du territoire, rue des Chanoines 118, 1700 Fribourg, tél. 037/25 3612. Date limite d'inscription: 29 décembre 1989. Réf. 4803.

## Un ou une aménagiste

pour la section «Aménagement cantonal et régional» de l'Office des constructions et de l'aménagement du territoire

Exigences: diplôme d'architecte, d'ingénieur ou de géographe, avec une formation complémentaire en aménagement du territoire; langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de l'autre langue; entregent et esprit d'initiative, aptitudes pour une activité pluridisciplinaire, capacité d'assumer des responsabilités pour participer à la gestion de l'aménagement cantonal et régional et à la coordination avec l'aménagement local. Entrée en fonction: 1º février 1990 ou date à convenir. Renseignements: Office des constructions et de l'aménagement du territoire, rue des Chanoines 118, 1700 Fribourg, tél. 037/25 3612. Date limite d'inscription: 29 décembre 1989. Réf. 4804.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre écrite avec curriculum vitae, photo, copies de certificats et références, et avec mention du numéro de référence de l'annonce, à l'Office du personnel de l'Etat, avenue de Rome 19, 1700 Fribourg ou, pour le pouvoir judiciaire et les établissements, à l'adresse indiquée dans l'annonce.

### Ingénieurs et architectes suisses

ISSN 0251-0979

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL), des Groupes romands de l'EPFZ (GEP) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

### Editeur

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEÁTU)

### Rédaction

En Bassenges, 1024 Ecublens - CCP 10-5775-2 Lausanne Tél. 021/693 2098 Q, téléfax 021/693 2084

Jean-Pierre Weibel, ing. dipl. EPFZ-SIA, rédacteur en chef François Neyroud, arch. SIA, rédacteur Danièle Renard, secrétaire de rédaction

Les manuscrits seront rendus selon accord préalable

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

#### **Abonnement**

 Suisse
 Etranger

 Un an
 Fr. 113. —
 Fr. 122. —

 Prix du numéro
 Fr. 6.50
 Fr. 7.50

Prix réduits pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC et UTS Abonnement, vente au numéro, changement d'adresse: Imprimerie Bron, case postale 880 1001 Lausanne, tél. 021/329944, téléfax 021/327323 Changement d'adresse des membres SIA: Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich Tél. 01/2011570

### Régie des annonces

### IVA SA de publicité internationale

Rue du Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tél. 021/377272 Téléfax: 021/370280 Siège central: Mühlebachstrasse 43 8032 Zurich Tél. 01/2512450 Téléfax: 01/2512741

### Impression

Imprimerie Bron SA, 1001 Lausanne Tél. 021/329944

### Schweizer Ingenieur und Architekt

paraît aux mêmes éditions Rédaction

Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich Tél. 01/2015536, téléfax 01/20163,77

### Abonnement

 Suisse
 Etranger

 Un an
 Fr. 170. —
 Fr. 185. —

 Prix du numéro
 Fr. 6.50
 Fr. 7.50

### Normes et documentations SIA

En français: Secrétariat SVIA, av. Jomini 8, 1001 Lausanne. Tél. 021/363421

En allemand et en italien: Secrétariat général SIA, Selnaustr. 16, 8039 Zurich. Tél. 01/2011570



Vous souhaitez mettre en valeur vos compétences professionnelles en relevant le défi posé par des tâches exigeantes au sein d'une industrie alimentaire à la pointe du progrès.

Vous êtes

## ingénieur civil

avec quelques années d'expérience dans le domaine de la direction des chantiers, ayant de l'initiative et de bonnes connaissances d'anglais ainsi que la volonté de travailler dans des pays d'outre-mer.

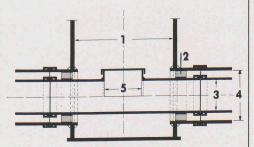
Dans le cadre de réalisations industrielles vous assumerez la responsabilité d'importants projets de construction, de l'élaboration du dossier d'avant-projet jusqu'à la direction et la coordination des travaux sur le chantier.

Des connaissances linguistiques supplémentaires seraient un atout majeur d'intégration dans une ambiance de travail internationale.

Veuiller adresser vos offres détaillées accompagnées des documents usuels à M. E. Brambilla, Service du personnel, Nestlé SA, 1800 Vevey.



## Système de canalisation double ETERNIT



- 1 Chambre préfabriquée
- 2 Paliers de glissement
- 3 Tuyau de transport
- 4 Tuyau de protection
- 5 Ouverture de contrôle et de nettoyage

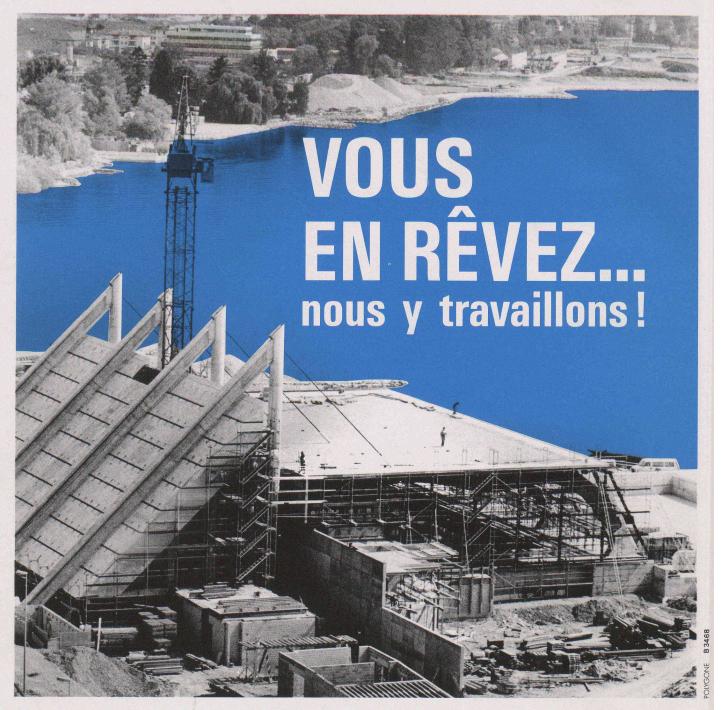
La protection active de nos eaux souterraines exige des systèmes de canalisation de haute qualité parfaitement étanches. Depuis des dizaines d'années, les tuyaux de canalisation ETERNIT prouvent qu'ils conviennent de façon optimale à tous les systèmes de canalisation. Ces tuyaux d'une excellente résistance à la corrosion présentent de très hautes résistances mécaniques; le système de jointage à double articulation garantit une étanchéité absolue, même dans des sols susceptibles de se tasser.

Mais un système de canalisation ne se compose pas seulement de tuyaux: Eternit SA vous offre donc aussi des chambres de contrôle faites sur mesure, des éléments de raccordement aux ouvrages bétonnés sur place, des systèmes de canalisation double destinés aux zones de protection des eaux souterraines et bien d'autres solutions.

Demandez des informations complémentaires et documentations détaillées directement à Eternit SA. Un coup de fil suffit!

Eternit SA, 1530 Payerne, 037/62 91 11 Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058/23 11 11





UNE RÉALISATION MONUMENTALE, UNE TOITURE RÉVOLUTIONNAIRE, DES SOLUTIONS D'ÉTANCHÉITÉ INÉDITES.

SARNA FOURNIT LES MATÉRIAUX. SETIMAC LES MET EN ŒUVRE. RENDEZ-VOUS EN 1990.

### SETIMAC ÉTANCHÉITÉ SA

104, rue des Parcs CH-2000 Neuchâtel Tél. 038/24 30 44/45 Fax 038/318 847

### Sociétés sœurs:

GILBERT BERNASCONI SA, La Chaux-de-Fonds SETIMAC SA, Renens (VD) SETIMAC FERBLANTERIE-COUVERTURE SA, Neuchâtel





NOS CLIENTS, NOTRE PASSION